

ВОПРОСЫ ЛЕКСИКОГРАФИИ

JOURNAL OF LEXICOGRAPHY

Научный журнал

2012

№ 2

Свидетельство о регистрации
ПИ № ФС77-47763 от 9 декабря 2011 г.

СЛОВАРНЫЕ ПРОЕКТЫ И ТРУДЫ

УДК 811.161.1

О.И. Блинова

К ИСТОРИОГРАФИИ ТИПОВ МОТИВАЦИОННЫХ СЛОВАРЕЙ

Статья посвящена историографическому представлению мотивационных словарей – словарей нового типа, отражающих различные аспекты мотивологии: онтологический, сопоставительный, функциональный, социовозрастной, терминологический. «Инвентаризации» подверглись, наряду с опубликованными словарями, фрагменты мотивационных словарей, заслуживающие внимания лексикографов как словарные труды ближайшего будущего. Охарактеризованы следующие типы мотивационных словарей: толковые, категориальных единиц мотивологии, толково-сопоставительные (двуязычные и многоязычные), толково-функциональные, полисистемный, терминологические.

Ключевые слова: типы мотивационных словарей.

«**Р**усская лексикография XX в. представляет собой новый этап в истории отечественной лексикографии, продолжающий и развивающий лучшие традиции словарного дела в России» [1. С. 37]. Авторы этих строк, конкретизируя сказанное, отмечают: «Во второй половине XX в. родились и принципиально новые лексикографические жанры» [1. С. 257]. О них и пойдёт речь в последующем изложении – о серии мотивационных словарей, отражающих одно из ведущих лексических явлений языка – явление мотивации слов [2].

Предыдущая публикация о типах мотивационных словарей датируется 2004 г. [3. С. 35–40]. Она является неполной, поскольку включает только изданные к 2002 г. словари. Рукописные мотивационные словари и словарики разных жанров, помещенные, как правило, в кандидатских и докторских диссертациях, а также опубликованные мотивационные словари после 2002 г. не представлены в печати в историографическом освещении. Настоящая статья заполняет образовавшуюся лауну.

Избранная тема – историография словарей – предполагает анализ ряда подтем, включающих этапы создания словаря: концепция словаря, материалы и источники, терминологический аппарат, методы и приёмы отбора слов, систематизация полученных данных, со-

ставление картотеки, написание словарных статей, определение информативных возможностей словаря. В статье даётся предельно краткая ознакомительная характеристика мотивационных словарей с учётом их типов и времени издания или составления.

МОТИВАЦИОННЫЙ СЛОВАРЬ (МС) – тип словаря, в котором представлены категориальные единицы мотивологии: мотивированные и полумотивированные слова, мотивационные парадигмы, мотивационные блоки, внутренняя форма слова, мотивировочные и номинационные признаки, лексические и структурные мотиваторы и т.д. – в полиаспектном освещении. В отечественной лексикографии разработаны концепции нескольких типов МС: толковый, толково-сопоставительный, толково-функциональный, МС категориальных единиц мотивологии (внутренних форм слова, лексических мотиваторов, регулярных формантов, ремотиваторов, демотиваторов и др. [2. С. 163–180; 3. С. 35–40; 4. С. 13–53; 5. С. 108–110].

1. Толковый МС (ТМС) – тип МС, цель которого – дать толкование лексикографируемых единиц мотивологии с учётом их категориальной специфики.

1. Опыт диалектного мотивационного словаря (на материале среднеобских говоров) / сост. О.И. Блинова. Томск, 1974 [6. С. 202–251].

Фрагмент МС представляет первый опыт данного лексикографического жанра в лингвистике. Он был задуман и выполнен как один из источников исследования лексического явления мотивации слов, чему посвящена 3-я глава докторской диссертации О.И. Блиновой. Лексикографическая форма представления актуализации мотивационных отношений лексических единиц (ЛЕ) предусматривала участие в структуре словарной статьи трех компонентов: мотивируемой ЛЕ (ей отводилась роль заглавного слова) и мотивирующих её слов: лексического (ЛМ) и структурного (СМ) мотиваторов. Так реализовался замысел первого МС. Образец словарной статьи:

ЕЛАЧ, а или у, м. Ельник.

ЛМ: ель, словый. – Елач – это ельник, пошти что одна ель растёт (Том. В.-Кет. М. Яр).

СМ: кедрач ‘кедровый лес’, пихтач ‘пихтовый лес’ и под. – Елач, кедрач, пихтач – это чернолес (Том. В.-Кет. Мох.) [6. С. 216].

Словарная статья МС предельно краткая: даны самые необходимые сведения – избирательно грамматические пометы (только у заглавного слова), толкование значения заглавного слова и СМ, контекст с актуализацией мотивационных отношений и локальные пометы с указанием области, района, села. МС включает 360 словарных статей на все буквы алфавита – от А (*абыз* ‘сердитый человек’) до Я (*яманий* ‘сделанный из меха «ямана» (козла)’ – и на слова всех частей речи. Несмотря на минимальное число компонентов в структуре словарной статьи (их три: заглавное слово, лексический и структурный мотиватор, а в современных МС их число достигает 10 и более компонентов), «Опыт мотивационного диалектного словаря», сыграв роль первенца, заложил основы мотивационной лексикографии.

2. Мотивационный диалектный словарь: Говоры Среднего Приобья / под ред. О.И. Блиновой (Томск, 1982. Т. 1: А–О; 1983. Т. 2: П–Я) (МДС) [7. Т. 1, 2] – первый из серии опубликованных толковых МС в отечественной и зарубежной лексикографии. Принадлежа к разряду словарей системного типа, словарь фиксирует малоисследованный в лексикологии вид лексических связей – связей мотивационных, в процессе актуализации которых выявляется одно из важнейших свойств слова – его мотивированность. Двухтомный МДС охватывает около 2000 словарных статей, расположенных, как и во всех МС, в алфавитном порядке. Словарная статья строится в соответствии с концепцией словаря [7. Т. 1. С. 6–15], сохраняющей преемственность «Опыта диалектного мотивационного словаря», существенно дополненного за счёт: а) введения толкования значения заглавного слова, содержащего мотивировку; б) расширения иллюстративной зоны словаря; включающей тексты и метатексты; в) статистических данных. Образец словарной статьи МДС:

ПРОМОИНА, ы, ж. и ПРОМЫВИНА. Впадина в земле, промытая дождевыми и тальными водами.

ЛМ: мыть ‘образовывать что-л. течением’ (1) и – вымывать (вымывать) (4), промыть (промывать) (21), размыть (размывать) (2).

СМ: вымоина (1), котловина (1), низина (1), рытвина (1), ямина (1) – названия впадин.

– *И вот бегут ручьи и промоину промывают* (Кем. Ягун.). *От речки промывина прошла, метров сто пятьдесят – это буерак. Вода с лугов в речку промывала, промывала* (Юрг. Том.). *Когда снег тает, вода скопляется и идёт низиной. Размывает её и промоина получается* (Юрг. Иск.) [7. Т. 2. С. 97–98].

При составлении МДС использована уникальная фактическая база: материалы диалектологических экспедиций ТГУ за 1946–1981 гг., словарные картотеки, в том числе картотека МДС (свыше 80 тыс. карточек), опубликованные и рукописные среднеобские словари, включая 11 МС (дипломные сочинения), показания метаязыкового сознания носителей среднеобской диалектной группировки [7. Т. 1. С. 14–16]. Лексикографическое исследование десятков тысяч контекстов в МДС дало положительный эффект: прошли апробацию ранее предложенные термины мотивологии, введены новые термины, разработаны принципы толкования заглавных слов с опорой на мотивационное значение, возникли идеи создания МС иных типов [2. С. 163–180; 3. С. 35–36; 5. С. 149–150; 8. Т. 1. С. 9–14; 9. С. 6–7; 10. С. 125–131].

3. Мотивационный словарь Нарымского говора / сост. В.Г. Наумов. Томск, 1985 [11. Прил. 1. С. 220–275].

Нарымский МС составлен на базе обширной картотеки в 80 тысяч карточек, отражающих русский старожильский говор ряда сёл Парабельского района Томской области. Источники картотеки – материалы диалектологических экспедиций Томского университета (1946–1984 гг.) и записи говора, сделанные В.Г. Наумовым (1977, 1980–1983 гг.). Словарь повторяет структуру словарной статьи МДС. Фрагмент представляет отрезок А–Г (*аккуратистка* – *гусятничать*), включающий 204 словарные статьи. В их числе много новых словарных статей, отсутствующих в МДС.

4. Фрагмент мотивационного словаря орнитонимов русского языка / сост. А.Д. Адилова. – Томск, 1996. [25. Прил. 1. С. 226–240].

Толковый МС одной тематической группы – наименований птиц, положивший начало серии разных типов МС, посвященных орнитонимам. МС составлен на материале русского литературного языка. Образцом для него послужил МДС (1982–1983), словарная статья которого в соответствии со сложившейся традицией была дополнена рядом новых параметров, характеризующих заглавное слово (была введена внутренняя форма слова (ВФС) с её составляющими, типы ВФС), и сопутствующих ему сведений (орнитологическая справка, показания метаязыкового сознания (ПЯС), количество опрошенных информантов).

Фрагмент МС в прил. 1 делится на 2 части: в первой дан словник заглавных лексических единиц словарных статей из 264 наименова-

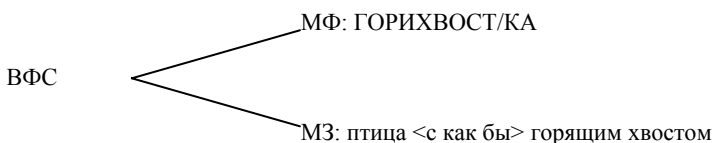
ний птиц [С. 226–227], во второй части – 26 образцов словарных статей [С. 229–240]. Один из них:

Горихвостка. Певчая птица семейства дроздовых, с рыже-красным хвостом.

ЛМ: «горит» хвост

СМ: галКА, красноармейКА, сойКА

ПЯС: ‘с ярким хвостом, который как бы горит’ (20)



Невариантная, нелексикализованная, метафорическая.

Орнитологическая справка: «птичка <...> часто подёргивает хвостиком, отчего вспыхивают, обнажаясь, пурпурные тона оперения (хвост горит багряными красками заката, поэтому птичка и получила своё название – горихвостка» [Жизнь животных, с. 406] [25. С. 230].

Включение в структуру словарной статьи МС орнитонимов дополнительных параметров, во-первых, обеспечило комплексную характеристику заглавных слов, закрепило практику многопараметрового мотивационного анализа в словаре толкового типа; во-вторых, расширило информативные возможности толкового словаря, в-третьих, подтвердило его антропоцентрический характер.

5. Мотивационный словарь профессиональной лексики алюминиевой промышленности / сост. Е.А. Штейнгарт. Красноярск, 2005 [12. С. 152–159].

Словарь представляет новый тип терминологического словаря. Его цель – отразить мотивационные отношения специальных наименований, используемых в профессиональном просторечии работников Красноярского алюминиевого завода.

Теоретическая база МС та же, что и для МДС. Специфика словаря: значительное количество двусловных наименований наряду с однословными, включение в заглавную зону мотивационной формы (МФ) и мотивационного значения (МЗ), тематически-алфавитный порядок представления словарных статей. Образец словарной статьи:

РАССОЛ, а, м. Жидкий электролит (отклонение от нормы).

МФ: РАССОЛ.

МЗ: '< нечто, такое же жидкое, как > рассол'.

ЛМ: *рассол* 'жидкость, насыщенная соками засоленных в ней продуктов'.

6. Мотивационный словарь детской речи / авт.-сост. К.В. Гарганеева. Томск, 2007 [13].

Первый МС детской речи, охватывающий 530 словарных статей, которые, сохраняя строение словарной статьи МДС, включают дополнительные компоненты: наряду с толкованием заглавного слова, как оно понимается ребёнком, внесено толкование узувального лексического значения (УЛЗ), введена ВФС, высказывание ребёнка сопровождается указанием его имени и возраста, источника высказывания, введена новая помета «фонетический мотиватор», которая приводится для слов, обладающих в восприятии детей звукоподражательным эффектом. Образец словарной статьи:

ЗАКРУТКА. Инструмент, которым закручивают гайки; отвёртка.

УЛЗ. Машинка для закручивания крышек на банках при консервировании овощей, фруктов (разг.).

ЛМ: закручивать

СМ: отвёртКА

ВФС  МФ: закрут/ка
МЗ: 'то, <чем> закручивают гайки'.

– Мама: *кто-нибудь видел, где моя закрутка?* – Ребёнок: *У папы, в гараже.* – Мама: *И что она там делает?* – Ребёнок: *Гайки закручивает* (Рома, 3 года 7 месяцев) [13. С. 54].

Словарь демонстрирует стремление детей к гармонии звучания и значения слов, к их прозрачности, о чём свидетельствуют следующие реплики: *Почему «перчатки»? Надо [называть] «пальчатки»: они же на пальцы надеваются. // Не «ногти», а «рукти»: это на ногах – ногти, а на руках – рукти.* В детской речи наиболее ярко, активно и последовательно проявляется тенденция к мотивированности языкового знака, что и иллюстрирует словарь. О структуре словаря см. Введение к словарю [13. С. 5–17].

7. Мотивационный словарь сибирского говора / авт.-сост. О.И. Блинова, С.В. Сыпченко. Томск, 2009. Т. 1: А–О. 372 с.; 2010. Т. 2: П–Я. Послесловие. 310 с. [8. Т. 1–2]) (МССГ).

Объект лексикографического исследования – говор села Вершинино Томского района Томской области и прилегающих к нему сёл Батурино и Ярское. Это один из самых лексикографически изученных говоров России: источники МСС составляют 9 опубликованных словарей (21 словарный том) и 6 рукописных дипломных сочинений, представляющих фрагменты МС вершининского говора; их авторы-составители А.А. Алексеева, Т.В. Козловская, Е.В. Крысова, Д.О. Сидорко, И.Г. Суховазова, Е.Н. Харитоновна. МССГ наследует концепцию МДС, сохраняя ту же структуру словаря и структуру словарной статьи. Образец словарной статьи:

МАСЛЕННИКИ, мн. и МАСЛЁНКИ, МАСЛЯНКИ, ед. МАСЛЕНИК, МАСЛЁНОК. Грибы маслята со слизистой, маслянистой кожицей на шляпке.

ЛМ: масленный ‘как бы покрытый слоем масла’ и – масло.

СМ: белянки, бычки, волнушки, опёнки, рыжики – названия грибов.

– *Масленник жёлтенький, на ём как масло на корочке. // Белы грибы, маслѣнки, маслены они. Вот такой грибочек, их почистишь – он масленный, жёлтенький. // Ох, раньше маслят было – лопатой гребил! <...> Грибов возили: масленники, бычки, опѣнки, маслята, черниги много. // И маслята, и рыжики есть, ну есть и опята, и вообще каких только нету грибов всяких* [8. Т. 1. С. 271–272].

МССГ включает около 5 000 словарных статей, содержащих свыше 20 000 слов вершининского говора, связанных мотивационными отношениями. Главный итог: в научный обиход впервые вводятся значительные лексикографически систематизированные данные для мотивологии, тысячи свидетельств проявления обыденного метаязыкового сознания рядового носителя народно-разговорного языка, представляющих источник для многоаспектного исследования самого явления мотивации как научного феномена и как феномена народной речевой культуры (см.: [8. Т. 2. С. 295–306]).

II. МС категориальных единиц мотивологии отражает отдельные компоненты её терминосистемы.

9. МС внутренних форм слова – тип МС, фиксирующего ВФС в её речевом и языковом проявлениях. Назначение словаря – отразить явление варьирования ВФС, обусловленное его полимотиваци-

ей в разных контекстах. Например, слово *валёжина* в диалектной речи актуализуется с разными лексическими мотиваторами – *лежит, валяется, повалена* – ВФС предстаёт в разных вариантах: *валЁЖ/ИНА* ‘дерево, <которое> лежит’, *ВАЛёжИНА* ‘дерево, <которое> валяется’, ‘дерево, <которое> повалено’. В связи с этим появляются две категориальные единицы – речевая ВФС и узвальная ВФС как результат обобщения речевых ВФС.

Существуют 2 МС ВФС.

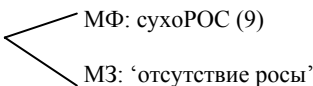
9а. МС внутренних форм слова в говорах Среднего Приобья / сост. О.И. Блинова. Томск, 1980–1987 [37. С. 162–168; 3. С. 39–40].

Согласно разработанной составителем концепции словаря структура его словарной статьи включает: 1) заглавное слово – мотивированное или полумотивированное, грамматические пометы, толкование значения; 2) ЛМ; СМ; 3) речевые, или контекстные, ВФС, каждая из которых сопровождается числовым индексом и контекстами; 4) языковую ВФС. Образец словарной статьи:

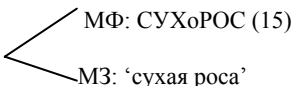
СУХОРОС, а, м. Отсутствие росы по утрам.

ЛМ: роса (9), сухой ‘невлажный’ (3) и – сухо (3).

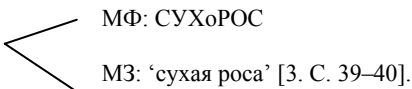
СМ: суховей ‘сухой горячий ветер’ (2).

ВФС₁  МФ: сухоРОС (9)
МЗ: ‘отсутствие росы’

– Бывает так, что роса – как по воде идёшь, а если мало-мало – и ешь сухорос. Смотри, сегодня сухорос: ничё росы нет.

ВФС₂  МФ: СУХоРОС (15)
МЗ: ‘сухая роса’

– Когда встанешь, росы нет, сухо всё – сухорос. Сухорос бывает летом же. Если утром нет росы, говорят: «Сёдни сухорос, росы нету, сухо». Суховой-то в страду бывает.

ВФС  МФ: СУХоРОС
МЗ: ‘сухая роса’ [3. С. 39–40].

МС составлен на материале картотеки МДС и картотеки ВФС. Рукопись словаря включает около 2000 словарных статей общим

объёмом 50 а.л. Хранится в Лаборатории общей и сибирской лексикографии Томского государственного университета.

9б. Фрагмент МС внутренних форм слова: Говоры Среднего Приобья / сост. О.В. Золотухина. Томск, 2004. [14. Прил. 1. С. 105–106].

МС выполнен на материале опубликованных среднеобских словарей и рукописных данных словарных картотек, значительно пополненных. Получены новые результаты по варьированию ВФС разных частей речи, с учётом количественных подсчётов. Представлена итоговая таблица, отражающая соотношение мономотивации и полимотивации лексических единиц (ЛЕ) диалекта. Общее число привлечённых слов 2206, из них мономотивация характерна для 11,5 % ЛЕ, остальные – полимотивированные. В прил. 1 представлены словарные статьи отрезка А–Б. Структура словарной статьи обоих словарей идентична.

10. Словарь лексических мотиваторов Нарымского говора / сост. В.Г. Наумов. Томск, 1985 [11. Прил. 2. С. 276–296].

«Мотивационный словарь лексических мотиваторов» является приложением к толковому «Мотивационному словарю Нарымского говора». Представлен фрагмент отрезка А–В (315 лексических единиц с их мотиваторами). Назначение МС – пополнить словарные статьи толкового словаря Нарымского говора. Если в первом МС в центре внимания мотивируемые слова, то во втором словаре – мотивирующие их слова, сопровождаемые статистической характеристикой. Мотивемы в словаре расположены с учётом частеречной принадлежности и частотности. Образец словарной статьи:

молотить 74	молотилка 26
	молотилочка 5
	молотильня 5
	молотильный 6
	намолотить 12
	помолотить 7
	размолотить 10
	смолотить 3

МС лексических мотиваторов составлен на базе 2,5 тысячи случаев актуализации мотивационных отношений лексических единиц.

Его данные позволяют выявить частоту лексических мотиваторов разных тематических групп, разных классов слов (общерусских, диалектно-просторечных, диалектных; мотивированных или немотивированных); определить некоторые закономерности актуализации мотивационных отношений лексических единиц, в том числе смены их «мотивационной сочетаемости ЛМ»: она колеблется от 1 мотивемы до 15, в отдельных случаях – до 50 [15. С. 90–95].

11. Словарь регулярных формантов (на материале говоров Среднего Приобья) / сост. Н.Г. Нестерова [15. С. 37–42].

МС регулярных формантов – тип словаря, объектом лексикографирования которого избран формант, или формантная часть, – сегмент ВФС, который выражает его структурную мотивированность, отражающую классификационный признак обозначаемого [4. С. 17].

Основным принципом при выявлении значения форманта признаётся принцип регулярности, повторяемости значений, с ним связанных, в условиях идентичного окружения одноструктурных слов одной тематической группы. Порядок следования формантов в словаре основан на частеречном принципе. Структура словарной статьи представляет: 1) формант с его вариантами; 2) указание на тематическую группу слов, в которой вычленяется формант; 3) указание значения, в которых зафиксирован формант; 4) примеры мотивированных слов [15. С. 38]. Образец словарной статьи (даётся в сокращении):

-КА/-овКА/-анКА/-истКА/-лКА/-ичКА/-ушКА/-КА

-КА ₁ (в названиях лиц)	‘конь’ <i>сивка, чалка, савраска</i>
‘женщина/девочка’ <i>аккуратист-</i>	‘корова’ <i>белянка, пестрянка, кра-</i>
<i>ка, гулеванка</i>	<i>сулька</i>
‘жена’ <i>солдатка, красноармейка</i>	‘курица’ <i>клушка, наседка, квочка</i>
‘работница’ <i>доярка, овчарка, ры-</i>	
<i>бачка</i>	-КА ₃ (в названиях растений)
‘родственница’ <i>внучка, дочка, ба-</i>	‘растение’ <i>бельзими́нка, души́чка</i>
<i>бушка</i>	‘пшеница/рожь’ <i>у́сатка, криво-</i>
-КА ₂ (в названиях животных)	<i>рожка</i>
‘самка’ <i>тетёрка, вострохвостка</i>	‘картофель’ <i>берлинка, нарымка,</i>
	<i>скоро́спелка</i> [15. С. 40]

Данные словаря имеют большое значение прежде всего для определения статуса форманта как термина мотивологии, – для уточ-

нения роли формантной части, в её соотношении с мотивирующей частью, роли мотивационной формы и мотивационного значения ВФС. Кроме того, обретает твёрдую почву методика анализа «правой» части лексической единицы [11. С. 276–296; 14. С. 107–110; 15. С. 90–95].

12. Частотный мотивационный словарь: Говоры Среднего Приобья / сост. О.И. Блинова [7. Т. 2. С. 321–353].

Частотный МС [ЧМС] – тип мотивационного словаря, представляющего частоту (число) актуализаций мотивированных слов (компонентов мотивационных парадигм) в речи (тексте).

ЧМС среднеобских говоров составлен по данным двухтомного МДС и новых поступлений в его картотеку. Он охватывает свыше 2000 мотивированных единиц. Объект словаря – категориальная единица мотивологии мотивационно связанные слова: две или более лексические единицы, актуализующие в рамках мотивационного контекста отношения лексической и/или структурной мотивации [4. С. 31].

Цель ЧМС – отразить количество актуализаций мотивационных связей слова с его лексическими и структурными мотиваторами в речи носителей среднеобских говоров. Фрагмент ЧМС Среднего Приобья:

рыбачить	<u>260</u>	255 (6) / 5 (2)	осинник	<u>170</u>	40 (4) / 130 (3)
песня	<u>252</u>	252 (10) / 0	молотило	<u>163</u>	158 (2) / 5(3)
мялка	<u>231</u>	191 (9) / 40 (8)	покос	<u>157</u>	155 (4) / 0
березник	<u>190</u>	51(1) / 139 (12)	рыбак	<u>144</u>	144 (4) / 0
приехать	<u>176</u>	161 (7) / 15 (4)	прялка	<u>139</u>	124 (4) / 15 (6)

[7. С. 7–8]

Словарная статья ЧМС строится следующим образом: 1) заглавное слово (например, *рыбачить*); 2) общее количество отмеченных актуализаций мотивационных отношений заглавного слова (260); 3) количество актуализаций отношений лексической мотивации (255); 4) количество лексических мотиваторов (6); 5) количество актуализаций отношений структурной мотивации (5); 6) количество структурных мотиваторов (2).

В роли заглавного слова – мотивированная лексическая единица МДС, выполняющая ту же функцию в данном словаре.

Порядок расположения словарных статей – по убыванию актуализованных заглавным словом мотивационных отношений.

ЧМС продемонстрировал не только частоту актуализации мотивационных отношений слов, но и явление полимотивации диалектного слова, явление варьирования ВФС и ряд других функциональных характеристик [2. С. 174–176; 3. С. 39; 10. С. 129].

12. Словарь ремотивированных лексических единиц / сост. М.В. Курышева [17. С. 174–300].

Настоящий словарь связан с динамическим аспектом мотивологии, изучающим процессы преобразования лексических единиц: ремотивации, демотивации, лексикализации ВФС [2. С. 63–89].

Словарь ремотиватов, лексических и структурных, отражает результаты процесса ремотивации, исследованного на диалектном материале. Словарь охватывает 332 слова, претерпевших процесс лексической ремотивации, и 530 – процесс структурной ремотивации.

Словарная статья включает: а) заглавную зону, где представлены ремотиват – лексический или структурный – и исходное слово с толкованием значения; б) краткую этимологическую справку исходного слова и его современную мотивировку; в) иллюстративную часть, локальную помету. Образец словарной статьи лексического и структурного ремотивата:

БАХИЛЫ ‘высокие охотничьи сапоги’.

Займствование из языка коми *bakilo* – то же (Фасмер). В говорах мотивуется звукоподражательным *бах-бах* или глаголом *бахать*.

– *Идёшь по болоту – бах, бах, так хлопают они по воде* (Том. Верш.). // *Бахилы широкие, по ногам бахают, вот и назвали* (Том. Колп.).

СНЕГАРЬ ← СНЕГИРЬ ‘певчая птичка’. Структура слова изменена под влиянием единиц с суффиксом – арь, ср.: *чухарь* ‘тетерев’, *щекарь* ‘белый голубь’, *глухарь* и под. – *А вчерась снегари прилетели* (Том. Яр.).

Данные словаря убедительно подтвердили активность процесса ремотивации – лексической и структурной – как отражения тенденции к мотивированности языкового знака, проиллюстрировали способы реализации процесса лексической ремотивации (с изменением звучания слова и без его изменения) и структурной (с наращением формантной части, за счёт вычленения или преобразования конечного сегмента слова, посредством «замещения» иноязычного сегмента в слове исконно русским) [2. С. 64–75; 5. С. 104–107; 18. С. 24–26].

13. Мотивационный диалектный словарь форм субъективной оценки имён (фрагмент) / сост. Г.В. Калиткина [19. С. 222–252] (МС ФСО).

МС составлен на материале русских говоров Среднего Приобья. Формы субъективной оценки существительных и прилагательных, по данным составителя словаря, насчитывают 1666 единиц, зафиксированных в 4288 контекстах материалов диалектологических экспедиций ТГУ. Огромный пласт экспрессивной лексики не был введён в МДС и потому заслуживал пристального изучения в аспекте теории мотивации. По итогам лексикографического анализа был составлен МС ФСО (фрагмент А–С), охвативший 562 словарные статьи, образцом которых послужил МДС. В прил. 3 кандидатской диссертации представлен отрезок на К (107 словарных статей).

КОНИШКА.

ЛМ: конь (5). Лошадь.

СМ: возишка (1), сенишка (10), дровишки (1).

1. Ласк. к конь. – *Я раньше пахала, были кони: Бурка и ешо забыла, сам красивый конишка был* (Кем. Елык.). *Когда я возрос побольше, ходил конев гонять <...> Конишка один добрый был, я его и запряг* (Кож. Кож.).

2. Уничижит. к конь. – *Сеяли розжь – сошонка такая на двух конях, а конишки плохие* (Зыр. Черд.). *Шаркунцы всяки навесют, а конь идёт в штанах, холишовы чембары, как леший. Старого конишку выберут, чтоб посмирней* (Кож. Терс.).

3. Табу к конь. – *Раньше белых коней берегли. А счас никаких нет. А без коней-то никуда нельзя. Был и у нас тоже раньше один конишка* (Том. Яр.) *Как жили раньше – сенишко косил, дровишки рубил, возишко свезёшь, два конишка-то было* (Том. Бат.).

Специфику словарной статьи МС ФСО составляет толкование значения заглавного слова, неременный компонент которого – эмоционально-экспрессивная помета. В число других помет включена помета «табу», характеризующая одну из функциональных особенностей ФСО в речи селян. Например: «*Так и тогда обзаводились: то шубёнку надо, то избёнку, то коровёнку*» [18. С. 17–18]. Нередко реализуется функция аттракции ФСО: *Мороз морозит, такой морозина! Заморозил меня совсем!* Подробнее см.: [19, 20].

III. Мотивационный сопоставительный словарь – тип МС, представляющий результаты сопоставления соотносительных категориальных единиц мотивологии, принадлежащих разным стратам

одного языка или разным языкам. Теоретической основой такого словаря являются положения сопоставительной мотивологии [21. С. 17–24; 20, С. 14–24], в которых систематизированы параметры сопоставления соотносительных или адекватных лексических единиц одного языка или двух и более языков.

В 1980-е – начале 1990-х гг. начался отсчёт времени сопоставительной мотивологии [2. С. 48–50; 21. С. 242–246; 22. С. 17–24; 23. С. 14–24], который сопровождался изменением жанра МС от толкового до толково-сопоставительного и структуры его словарной статьи, которая обрела многопараметровый характер за счёт введения дополнительных показателей. В их числе: 1) результаты психолингвистического эксперимента (ПЛЭ); 2) компоненты ВФС: мотивационная форма (МФ) и мотивационное значение (МЗ); 3) сведения о типах мотивированности ВФС; 4) этимологические справки и справки из специальной (ботанической или зоологической) литературы. Первые апробации фрагментов сопоставительных МС с многопараметровой структурой словарной статьи осуществлены в курсовых работах (спецсеминар О.И. Блиновой) – Ж.А. Воробьёвой (1993), Л.В. Дубиной (1993), С.В. Волковой (1995), М.А. Янушкевич (1995) и некоторых других, посвященных мотивационному анализу наименований животных и растений русского языка в сопоставлении с украинским и немецким языками.

В эти же годы была разработана методика мотивационно-сопоставительного анализа и определены параметры сопоставления соотносительных и адекватных лексических единиц русского языка с другими языками [21–25]. Особую роль в этот период сыграли методические разработки и лексикографические этюды А.Д. Адиловой [24]. С 1996 г. в структуре словарной статьи закрепились вышеназванные параметры сопоставления лексических единиц, дополненные ещё двумя: мотивировочным признаком (МП) и номинационным признаком [24]. Продолжилось составление мотивационных толковых словарей и мотивационно-сопоставительных на основе многопараметрового сопоставления языковых единиц. Началось составление мотивационно-сопоставительных словарей и их фрагментов в рамках кандидатских и докторских диссертаций.

* Работы хранятся в Лаборатории общей и сибирской лексикографии Томского государственного университета.

14. Мотивационно-сопоставительный словарь русского и английского языков (на материале наименований птиц и растений) / сост. А.С. Филатова [26. С. 186–284]. (МСС).

На материале вышеназванных тематических групп впервые в 2004 г. был составлен МСС русского и английского языков, включающий 400 словарных статей на каждую тематическую группу. Составителем использованы результаты мотивационно-сопоставительных исследований предшественников (А.Д. Адиловой, 1996 г., И.Е. Козловой, 1999 г.), данные проведённых ПЛЭ (90 000 показаний метаязыкового сознания носителей русского и английского языков), сведения из различных источников – словарей, специальной литературы по орнитологии и ботанике на русском и английском языках, этимологические справочники. В структуре словарной статьи МСС использовано 10 компонентов: 1) латинское название птицы и растения; 2) заглавное слово; 3) толкование лексического значения; 4) показания ПЛЭ; 5) лексические (ЛМ) и структурные (СМ) мотиваторы; 6) тип ВФС; 7) мотивировочный (МП) и номинационный признаки (НП); 8) орнитологическая и фитонимическая справка; 9) этимологическая справка сопоставляемых слов; 10) изображения птицы / растения.

Образец словарной статьи (даётся в сокращении):

Solydago virgaurea (-)

ЛЗ: 'травянистое растение семейства сложноцветных, с желтыми цветками, собранными в соцветия'

ЗОЛОТАРНИК

Результаты ПЛЭ:

а) от «золотые цветки» – 84 чел.

от «золотого цвета кустарник» – 9 чел.

немотивированное – 7 чел.

93/7

б) золотар/НИК – 69 чел.

золотарник – 31 чел.

69/31

МФ: ЗОЛОТ/ар/НИК

ВФС₁ < МЗ: 'растение <с> золотыми <цветками>'

ЛМ₁: золотой

СМ₁: клопов/НИК, тернов/НИК

GOLDENROD

Результаты ПЛЭ:

а) от «золотые цветки» – 63 чел.

от «растение с золотистыми прутиками» – 37 чел.

100/0

МФ: GOLDEN/rod

ВФС₁ < МЗ: '<растение с> золотыми <цветками>'

ЛМ₁: golden – золотой

МФ: GOLDEN/ROD

ВФС₂ < МЗ: '<растение с> золотыми прутиками'

ЛМ₂: ЛМ₁, rod – прут

МФ: ЗОЛОТ/АРНИК

ВФС₂ <

МЗ: 'кустарник золотого <цвета>'

ЛМ₂: ЛМ₁, *кустарник*

СМ₂: СМ₁

ВФС вариативная, нелексализованная, метафорическая

МП: золотой, кустарник (НП: золотистые цветки)

Фитонимическая справка:

«Плотная, ровная заросль поверху сплошь обрызгана *золотистыми* цветочками. Латинское прозвище растения *Solydago* восходит к понятию «укреплять, излечивать», намекая на былую лекарственную силу растения» (Стрижев, с. 146, 149).

ВФС вариативная, нелексализованная, метафорическая

МП: золотой, прут (НП: желтые цветки)

Фитонимическая справка:

«They have toothed leavesthat usually alternate along the stem and *yellow* flower heads composed of both disk and ray flowers» («У них зубчатые листья, которые обычно чередуются вдоль корня, и желтые головки цветков, состоящие как из круглых, так и удлинённых цветов») (Britanica, vol. 4, p. 450).

Этимология:

GOLDEN: 13в. вытесненное *gilden*. Др.-англ. *gylden*. В различных словосочетаниях прямой перевод лат. *aureus* (*golden age* 'золотой век'), *golden mean* 'золотая середина' (*aurea mediocritas*, Гораций).

ROD: позднее др.-англ. *rodd* синонимично небрит. формам, на которые ссылаются в этимологии слова *rood* 'крест', но формально отлично; возможно, родственно др.-норв. *rudda* 'дубинка' (норв. диал. *rudda*, *rydda* 'большой прут, палка', *rodde* 'кол').

Расширение многопараметрового мотивационного анализа, масштабность в привлечении числа сопоставляемых единиц и двух тематических групп, в организации ПЛЭ с использованием аудио- и видеоаппаратуры дополнительно к традиционным приёмам, в использовании этимологической справки – всё это способствовало получению значительных результатов, серьёзной научной новизны для разных аспектов мотивологии, включая лексикографический.

15. Мотивационно-сопоставительный словарь русского и английского языков: Орнитонимы / сост. А.С. Савенко [27. С. 15–195].

Мотивационно-сопоставительный словарь русского и английского языков: Фитонимы / сост. А.С. Савенко. [28. С. 15–184].

Составитель двухтомника А.С. Савенко (Филатова) – автор более 30 публикаций, посвященных мотивационной лексикографии

фауны и флоры. Опубликованный в 2012 г. двухтомник базируется на материалах её кандидатской диссертации и десятках статей.

Двухтомник содержит 400 словарных статей: 200 наименований растений, 200 наименований птиц русского литературного языка и, соответственно, английского языка. Оба словарных тома предваряет общее введение, включающее сведения о материалах и источниках словарей [с. 6–7], структуре словарной статьи [с. 8–10] и информативных данных словарей [с. 10–14].

Этот фундаментальный труд, продолжающий сложившиеся традиции мотивационной лексикографии, отмечает масштабность фактической базы, высокое качество собранных свидетельств осознания мотивировки русских и английских наименований растений и птиц, высокая степень информативности полученных результатов не только для сферы описательной и сопоставительной мотивологии, но и для компаративистики, общего языкознания, ономастологии, когнитивистики, лингвокультурологии [29]. Он не имеет аналогов в России и за рубежом.

16. Мотивационно-сопоставительный словарь зоонимов русского языка / сост. А.В. Шевчик [30. С. 114–179]. (МССЗ).

Этот словарь, как и предыдущий, является двуязычным.

МССЗ русского литературного языка представлен в главе 3 кандидатской диссертации автора, выполненной в жанре словарь / исследование, в котором лексикографическая теория мотивологии перемежается со словарными статьями, завершаясь образцами словарных статей зоонимов русского и английского языков. Всего 178 словарных статей. Источники для анализа: 28 000 метавысказываний носителей русского и английского языков, полученных в период с 2005 по 2011 г., 2500 текстов и метатекстов, впервые привлечённых для нужд мотивологического исследования из работ научно-популярного характера и Национального корпуса русского языка. В структуру словарной статьи к 10 использованным ранее компонентам (см. словари А.С. Филатовой (Савенко) введено ещё 2: сведения о типе мотивированности (ТМ) лексических единиц и лингвокультурологические пометы для слов с метафорической ВФС. Образец словарной статьи МССЗ:

УТКОНОС

**Ornithorhynchus anatinus**

Яйцекладущее млекопитающее, с мордой, оканчивающейся плоским широким клювом, наподобие утиного

УТКОНОС	DUCKBILL
Показания МЯС: <i>«у зверька нос совсем как у утки» (100)</i>	Показания МЯС: <i>«it has the bill of a duck» – это животное имеет утиный клюв (50)</i>
мотивир., СО, зоом.	мотивир., СО, зоом.
МФ: УТКоНОС ВФС:	МФ: DUCK/BILL ВФС:
МЗ: <i>‘/животное/ <с> носом <как клюв> утки’</i>	МЗ: <i>‘/животное/ <с> клювом, <напоминающим> утиный’</i>
ЛМ: НОС УТКи	ЛМ: DUCK – утка, BILL –клюв
ВФС: невар., нелекс., метаф.	ВФС: невар., нелекс., метаф.
МП: нос как клюв утки	МП: нос как утиный клюв
НП: внешний вид, по форме	НП: внешний вид, по форме
ТМ: морфосемантический	ТМ: морфосемантический
Этимологическая справка: –	Этимологическая справка: –
Лексические процессы: –	Лексические процессы: –

Зоонимическая справка: утконос – австралийское млекопитающее отряда однопроходных, родственное ехидне. Его тело похоже на тело бобра, мех густой. Он не рождает живых детёнышей, а откладывает яйца, первые дни кормит потомство молоком. Голова отличается своим широким утиным клювом от головы других млекопитающих. Обе челюсти вытянуты и сплошь одеты роговой кожей, которая продолжается назад в виде своеобразной оторочки [1, с. 157]. // Челюсти его не имеют зубов и одеты широким кожистым клювом, похожим на утиный [20, с. 30].

[30. С. 172]

Достоинства МССЗ обусловлены усовершенствованием методики сбора и отбора материала анализа, включая новую, компьютерную, форму проведения ПЛЭ; привлечением новых источников мо-

тивологического исследования и новых аспектов рассмотрения (лингвокультурологического, национально-культурного), определением общего и специфичного в сфере зоонимов русского и английского языков. Лексикографическая и теоретическая разработка новой тематической группы лексики позволила обратиться к проблемам дидактики.

17. Мотивационно-сопоставительный словарь орнитонимов русского, польского и украинского языков / сост. А.Д. Адилова [25. Прил. 2. С. 243–256].

Первая попытка составления многоязычного мотивационно-сопоставительного словаря осуществлена А.Д. Адиловой в 1996 г. при написании кандидатской диссертации [25], в которой были представлены результаты мотивационно-сопоставительного анализа орнитонимов трёх языков: русского, польского, украинского. Для анализа были использованы 127 наименований птиц русского языка (они перечислены в прил. 1 [25. С. 226–227]) и их соответствия в польском и украинском языках. 26 трёхязычных словарных статей представлены в прил. 2 [25. С. 243–256]. Образец словарной статьи:

ВЕРТИШЕЙКА. Небольшая птичка семейства дятловых с мягким, округлым хвостом.

ЛМ: вертеть шей

СМ: красношейКА, казарКА

ПЯС: «часто вертит шей» (18)

МФ: вертишей/КА

ВФС $\left\{ \begin{array}{l} \text{МЗ: птица <которая>} \\ \text{вертит шей;} \end{array} \right.$

Невариант., нелексикал., неметафор.;

МП: «вертеть шей» (Ср. НП: крутит головой);

Орн. справка: Сидя на дереве, птица беспристанно вертит головой то влево, то вправо, за что она и получила своё название» (Жизнь насекомых, с. 358).

Kvetoglow

ЛМ: Krecić – крутить, głowa – голова.

СМ: –

МФ: kvetoglow

ВФС $\left\{ \begin{array}{l} \text{МЗ: птица, <которая>} \\ \text{крутит головой;} \end{array} \right.$

Невариант., нелексикал., неметафор.

КРУТИГОЛОВКА.

ЛМ: крутить головой

СМ: славКА, лисКА;

МФ: крутиголов/КА

ВФС $\left\{ \begin{array}{l} \text{МЗ: птица, <которая>} \\ \text{крутит головой;} \end{array} \right.$

Невариант., нелексикал., неметаф.
[25. С. 243]

18. Многоязычный мотивационно-сопоставительный словарь славянских и тюркских языков / сост. А.Д. Жакупова (Адилова) [31. С. 181–231; 31. С. 27–35].

Многоязычный МСС – первый из сопоставительных словарей, посвященный лексикографическому анализу двух тематических групп (наименованиям птиц и растений) в пяти языках – славянских (русском, болгарском, польском) и тюркских (казахском и татарском). Причём в трех языках – болгарском, казахском и тюркском – мотивационное исследование орнитонимов и фитонимов выполняется впервые.

Составителем избран табличный способ представления лексикографического аппарата: в таблицах даны сведения о количестве информантов, о показаниях метаязыкового сознания, о статистике привлеченных для сопоставления слов. Табличным способом оформлены словарные статьи. Один из образцов словарной статьи:

[*Centaurea cyanus* L.] ‘кентаврский цветок’.

ЛЗ: ‘светло-синий полевой цветок, растущий во ржи’

Русский	Болгарский	Татарский
Василёк	Метличка	Кукбаш
<u>Результаты ПЛЭ:</u> «Этот цветок назван в честь имени Василий, а почему не знаю» (57) «не знаю» (43) 57/43	<u>Результаты ПЛЭ:</u> «стъбълцата и сатънки в букетче заприливча на малка метличка» (22) 40/10	<u>Результаты ПЛЭ:</u> «зэнгэр чэчэкляр үсемлер» (65) «күшкикелле зэнгэр башлы гол» (35) 100/0
ВФС $\begin{cases} \text{МФ: ВАСИЛ/ЁК} \\ \text{МЗ: ‘растение} \\ \text{<как-то связано} \\ \text{с именем>} \\ \text{Василий}’} \end{cases}$	ВФС $\begin{cases} \text{МЗ: МЕТЛичИНА} \\ \text{МЗ: ‘растение,} \\ \text{<стебли которого} \\ \text{как> веник’} \end{cases}$	ВФС $\begin{cases} \text{МФ: КУКбаш} \\ \text{МЗ: ‘<растение с>} \\ \text{синими цветками’} \end{cases}$
ЛМ: <i>Василий</i> СМ: голубОК, вьюнОК	ЛМ ₁ : <i>метла</i> – веник СМ ₁ : кьпИНА, садИНА <...>	ЛМ ₁ : КУК – синий
ВФС: невариантная, лексикализованная, неметафорическая. МП: Василий (НП –) Тип мотивированности: морфол.	ВФС: вариантная, нелексикализованная, метафорическая. МП: метла (НП: сухие цветки). Тип мотивированности: морфол. * Перевод: стебли очень тонкие, и если их собрать в букет, они похожи на маленькие веники	ВФС ₂ $\begin{cases} \text{МФ: КУКБАШ} \\ \text{МЗ: ‘<растение с} \\ \text{голубой, как>} \\ \text{небо, головкой’} \end{cases}$ ЛМ ₂ : КУК – небо <i>баш</i> – голова ВФС: вариантная, нелексикализованная. ВФС ₁ неметафорическая. ВФС ₂ метафорическая. МП: кук; кукбаш (НП: синие цветы). Тип мотивированности: морфол.

А знаете ли Вы, что? «Василёк давно привлёк внимание цветоводов, так как его ярко-голубые соцветия уже много веков мелькают на полях <...> Василёк голубой – сорняк, но какой красивый, изящный, трогательный! <...>» (<http://kashtan.by.ru>).

Этимологическая справка: «Василёк – ... укр. васильок, соответствует греч. βασιλίου, <...> Преображенский принимает греч. происхождение, в то время как Брюкнер смело допускает в русском слове преобразование из польского *bazylika* (сер. XVI в.) якобы потому, что польск. *Bazyli* соответствует рус. Василий» (Фасмер. Т. 1. С. 277).

Структура словарной статьи традиционна для последних мотивационно-сопоставительных словарей (А.С. Филатовой (Савенко), А.В. Шевчик). Дополнением к ней являются параметр перевода метавысказываний носителей сопоставляемых языков и вопросно-ответная форма пояснения мотивировочного признака обозначаемого. Развёрнутый информативный материал, полученный на богатой лексикографической базе, дан в [31, 32].

По своему жанру МС также представляет словарь / исследование с результатами полиаспектного анализа двух тематических групп в пяти языках [31].

IV. Толково-функциональный мотивационный словарь – тип МС, отражающего функциональный аспект категориальных единиц мотивологии.

Фрагменты мотивационно-функциональных словарей.

Этот тип МС представлен большей частью в отдельных попытках лексикографирования функций мотивационно связанных слов и цепочек в стихотворениях М. Цветаевой, Н. Рубцова, О. Мандельштама, Е. Евтушенко [4. С. 43–44; 3. С. 38–39; 33. С. 94–96]. Единичный опыт составления функционального МС представляет дипломное сочинение К.И. Комаровой, выполненное на материале «Пословиц русского народа» В.И. Даля. Образец словарной статьи см. в [3. С. 37–38].

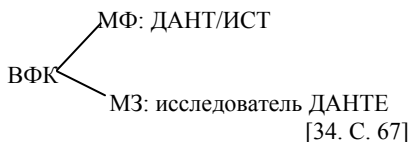
На материале «Этимологического словаря» Б.Ю. Нормана (Норман Б.Ю. Язык – знакомый незнакомец. Минск, 1987) Е.В. Наумовой составлен по образцу МС «Словарь квазиремотиватов» (300 словарных статей), назначение которого – исследование речевой игры. Сопоставление ВФ квазиремотивата (ВФК) с ВФС литературного языка, а также ЛМ и СМ создает комический эффект.

Образец словарной статьи:

ДАНТИСТ (лит.-вед.) – исследователь творчества Данте Алигьери.

ЛМ: Данте

СМ: лингвист, дарвинист



V. 19. Полисистемный словарь сибирского говора / сост. М.А. Толстова [35. С. 344–350; С. 36. С. 29–33]. (ПССГ).

ПССГ отражает взаимосвязь лексических явлений вершининского говора Томской области – явление мотивации, синонимии и антонимии. Ключевую позицию в сфере лексических явлений занимает явление мотивации слов, практически охватывающее мотивационной связью слова от А до Я и представляющее своеобразный каркас с вплетёнными в него синонимией и антонимией. Поэтому взаимосвязь лексических явлений рассматривается в ряду мотивационных типов словарей.

Назначение ПССГ – выявить многогранность взаимосвязи лексических явлений, формы их проявления с учётом разных параметров: частеречной принадлежности, видов актуализации в текстах и метатекстах, функциональной характеристики и т.д. Очевидна сложность лексикографического воплощения исследуемого феномена.

Согласно концепции словаря, разработанного М.А. Толстой, структура словарной статьи ПССГ состоит из трёх зон: зоны А, с актуализованными компонентами лексических явлений, иллюстративными данными; зоны Б, где представлена разноаспектная характеристика компонентов системных отношений: мотивация и её вид, функции, соотносённость с другими формами языка; зоны В, где дана схема полисистемной парадигмы: знаком = показана синонимическая связь, ↔ – антонимическая, → – лексическая мотивация, — – структурная мотивация. Составлено 250 словарных статей. Образец словарной статьи с компонентами трёх лексических явлений:

**1. а) ГЛУХАРЬ
ПЕСТРУ'ХА**

↔

ГЛУХАРКА, КОПАЛУ'ХА,

Крупная лесная птица
семейства тетеревиных.
Самка глухаря.

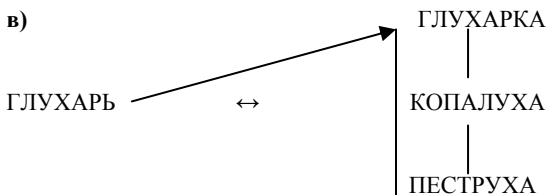
– Дак это глухарка, копалуха. Ну, он, сам-то – глухарь, самец-то, а копалуха – самка, пеструха. // Копалуха – мать глухаря, глухаря большие. А самка у него – пеструха. // Пеструху ету «копалухой» зовут.

б) Глухарь [ант. *глухарка*, *копалуха*, *пеструха*, метаяз.; О]

Глухарка [п/мот., ЛМ: *глухарь*, син. *копалуха*, *пеструха*, ант. *глухарь*; метаяз., переч.; О]

Копалуха [п/мот., СМ: *пеструха*; син. *глухарка*, *пеструха*, абс.; ант. *глухарь*, метаяз., переч.; Д]

Пеструха [п/мот., СМ: *копалуха*, син. *глухарка*, *копалуха*, абс.; ант. *глухарь*, метаяз.; Д]*



VI. Цикл мотивационных словарей завершается ещё одним типом словаря, имеющим непосредственное отношение к научной терминологии.

20. Словарь терминов мотивологии / сост. О.И. Блинова [4. С. 13–59]. [СТМ].

Словарь включает 37 словарных статей. Большую часть составляют основные научные понятия мотивологии, они насчитывают вместе с видовыми научными понятиями 210 единиц. В словарь включены также лингвистические термины общего языкознания и различных разделов русистики – семасиологии, ономасиологии, дериватологии, лингвопоэтики, лексикографии и т.п., тесно связанных с теорией мотивации слов.

Ведущий принцип представления терминов мотивологии – алфавитный, который в отдельных случаях сочетается с алфавитно-гнездовым принципом.

Структура словарной статьи включает следующие компоненты:

1) заглавное слово – термин или терминологическое сочетание;

* Условные сокращения: ант. – антоним, абс. – абсолютный синоним, метаяз. – мета-языковая функция, переч. – перечисления функция, п/мот. – полумотивированное слово, О – общерусское слово, Д – диалектное слово, син. – синоним.

2) дублетное или антонимическое соответствие; 3) аббревиатура термина или словосочетания; 4) толкование термина; 5) примеры, иллюстративный материал. Образец словарной статьи:

Перевернутая мотивация. Стилистический приём инверсионного употребления мотивируемого и мотивирующего слов, отражающего обратный ход мысли, события и т.п.; напр.: *Твердит об этом трубный глас Москвы, / Когда она, колебля своды ночи, / Как равных – славит павших и живых / И смерти смертный приговор пророчит* (О. Бергольц) <...> [5, с. 146–148].

Во втором и третьем изданиях словаря введены переработанные и дополненные словарные статьи, новые словарные статьи и «Словник терминов мотивологии» с указанием страниц, где находится термин [С. 54–59].

* * *

Краткое историографическое описание мотивационных словарей позволит представить, насколько разнообразно развивалась мысль лексикографа в желании воплотить в словарную форму те или иные феномены теории мотивации слов.

За менее чем тридцатилетний временной период (80-е гг. XX в. – начало XXI в.) составлено более 20 типов мотивационных словарей от толковых до полисистемного, отражающих все аспекты мотивологии: описательный, онтологический, сопоставительный, социовозрастной, динамический, функциональный. Лексикографическим исследованием охвачено 9 языков: русский, украинский, польский, болгарский, английский, немецкий, татарский, включая страты – литературный язык, диалектная речь, детская, художественная, фольклорная, профессиональная; 5 тематических групп: орнитонимы, фитонимы, зоонимы, предметно-бытовая лексика, специальная; свыше нескольких тысяч лексических единиц, по весьма неполным данным.

Историографический анализ показал, по каким направлениям шло развитие лексикографического освоения теории мотивации слов.

Одно из направлений решало задачу первичного описания, инвентаризации мотивационного корпуса языка, диалекта, говора, для чего составлялись толковые мотивационные словари, охватывающие минимум категориальных единиц мотивологии: мотивему, лексические и структурные мотиваторы, составляющие мотивационную па-

радигму. Примеры: МС диалектной группировки (МДС), говора (МССГ).

Поаспектное лексикографирование отдельных категориальных единиц мотивологии, связанных с членением мотивемы (МС формантов, МС ВФС) или мотивационной парадигмы (МС лексических мотиваторов), породило комплекс задач: онтологических (форманты и тематические группы, типология ВФС, ЛМ, выявление МФ, трактовка МЗ), функциональных (варьирование ВФС), проблему динамики мотивем (ремотивация, демотивация и др.), которые, в свою очередь, вызвали потребность лексикографических решений (МС форм субъективной оценки, МС детской речи, словарь ВФС, МС ремотиваторов, демотиваторов).

Проблема национальной самобытности русского языка, его общности и специфики по сравнению с другими языками вызвала к жизни ещё один тип МС – сопоставительный. Со временем в процесс сопоставления вовлекалось всё большее число категориальных единиц мотивологии, обеспечивавшее большую полноту необходимых языковых фактов для исследования.

Лексикографическое направление мотивологии находится в начале пути. Диапазон его развития огромен, как огромно число языков мира.

Условные сокращения

Антроп. – антропоморфизм	МП – мотивировочный признак
Артеф. – артефактоморфизм	МФ – мотивационная форма
ВФК – внутренняя форма квазиремотивата	НП – номинационный признак
Д – диалектное слово	О – общерусское слово
Зоом. – зооморфизм	ПЛЭ – психолингвистический эксперимент
ЛМ – лексический мотиватор	ПЯС – показания метаязыкового сознания
МДС – мотивационный диалектный словарь	СМ – структурный мотиватор
МЗ – мотивационное значение	СМС – сопоставительный мотивационный словарь
МП – мотивационная парадигма	СО – собственно образное слово
МС – мотивационный словарь	ЧМС – частотный мотивационный словарь
МСС – мотивационно связанные слова	ЯМ – языковая метафора
МССГ – мотивационный словарь сибирского говора	

Литература

1. Козырев В.А., Черняк В.Д. Вселенная в алфавитном порядке: Очерки о словах русского языка. – СПб., 2000. – 356 с.

2. Блинова О.И. Явление мотивации слов: Лексикологический аспект. – Томск, 1984. – 2-е изд., испр. и доп. – М., 2010. – 208 с.
3. Блинова О.И. Типы мотивационных словарей // Вестн. Новосиб. гос. ун-та. Сер. история, филология. – Т. 3, вып. 1: Филология. – 2004. – С. 35–40.
4. Блинова О.И. Словарь терминов мотивологии // Блинова О.И. Русская мотивология. – 3-е изд., перераб. и доп. – Томск, 2005. – 68 с.
5. Томская диалектологическая школа: историогр. очерк / под ред. О.И. Блиновой. – Томск, 2006. – 392 с.
6. Блинова О.И. Проблемы диалектной лексикологии: дис. ... д-ра филол. наук. – Томск, 1974. – Т. 2. – Прил. 7. – С. 202–251.
7. Мотивационный диалектный словарь: Говоры Среднего Приобья / авт.-сост. В.В. Палагина, З.М. Богословская и др.; под ред. О.И. Блиновой. – Томск, 1982. – Т. 1. 1983. – Т. 2. – 370 с.
8. Мотивационный словарь сибирского говора / под ред. О.И. Блиновой; авт.-сост. О.И. Блинова, С.В. Сыпченко. – Томск, 2009. – Т. 1: А–О. – 372 с.; 2010. – Т. 2: П–Я. – 310 с.
9. Мотивология: библиогр. указ. / сост. О.И. Блинова, А.С. Филатова. – Томск, 2004. – 78 с.
10. Блинова О.И. Источниковедческие возможности мотивационных словарей // Вопр. языкознания. – 1986. – №5. – С. 125–131.
11. Наумов В.Г. Явление мотивации слов в системе диалекта (лексикологический аспект): дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 1985. – Прил. 1. – С. 220–275; прил. 2. С. 276–296.
12. Штейнгарт Е.А. Проблема мотивированности специальной лексики // Ежегодник регион. лингвистического центра Приенисейской Сибири. – Красноярск, 2001. – С. 152–159.
13. Гарзанева К.В. Мотивационный словарь детской речи / под ред. О.И. Блиновой. – Томск, 2007. – 120 с.
14. Золотухина О.В. Явление варьирования внутренней формы слова в системе диалекта: дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 2004. – С. 105–106. – Прил. 1.
15. Наумов В.Г. Словарь лексических мотиваторов говора // Лексика и фразеология говоров территорий позднего заселения. – Кемерово, 1985. – С. 90–95.
16. Нестерова Н.Г. Словарь регулярных формантов (на материале говоров Среднего Приобья // Актуальные проблемы диалектной лексикографии. – Кемерово, 1989. – С. 37–42.
17. Курьшева М.В. Явление ремотивации в говорах: дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 1989. – С. 174–300. – Прил. 1.
18. Курьшева М.В. О диахроническом аспекте исследования процесса ремотивации // Актуальные проблемы исторической диалектологии и лексикографии восточнославянских языков: тез. докл. – Днепропетровск, 1988. – Ч. 1. – С. 24–26.
19. Калипкина Г.В. Формы субъективной оценки в аспекте теории мотивации (на диалектном материале): дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 1990. – С. 222–252. – Прил. 3.
20. Калипкина Г.В. Мотивационный диалектный словарь форм субъективной оценки (говоры Среднего Приобья) и его информационные возможности // Актуальные проблемы диалектной лексикографии. – Кемерово, 1989. – С. 17–18.

21. Блинова О.И. Сопоставительный анализ явления мотивации слов в литературном языке и диалекте // Сопоставительное изучение словообразования славянских языков. – М., 1987. – С. 242–246.
22. Блинова О.И. Сопоставительная мотивология // Вопросы слово- и формообразования в индоевропейских языках: Семантика и функционирование. – Томск, 1994. – Т. 1. – С. 17–24.
23. Блинова О.И. Лексикографический аспект сопоставительной мотивологии // Глагол и имя в русской лексикографии: Вопросы теории и практики. – Екатеринбург, 1996. – С. 14–24.
24. Адилова А.Д. К сопоставительной мотивологии славянских языков (на материале наименований птиц): Методическая разработка в дополнение к спецкурсу «Явление мотивации слов». – Кокшетау, 1994. – С. 3–8.
25. Адилова, А.Д. Принципы мотивологического исследования и его аспекты (на материале наименований птиц): дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 1996. – С. 243–256. – Прил. 1, 2.
26. Филатова А.С. Тематические группы русского языка в мотивационно-сопоставительном аспекте: дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 2004. – С. 186–284. – Прил. 3–4.
27. Савенко А.С. Мотивационно-сопоставительный словарь русского и английского языков: Орнитонимы / под ред. О.И. Блиновой. – М., 2012. – С. 15–195.
28. Савенко А.С. Мотивационно-сопоставительный словарь русского и английского языков: Фитонимы / под ред. О.И. Блиновой. – М., 2012. – С. 15–184.
29. Савенко А.С. Мотивационно-сопоставительный анализ тематических групп русского языка. – Germany: LAP Lambert Academic Publishing, 2012.
30. Шевчик А.В. Комплексное мотивологическое исследование зоонимов русского языка: дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 2011. – С. 114–179.
31. Жакупова А.Д. Сопоставительная мотивология: Методы и аспекты. – Кокшетау, 2009. – 264 с.
32. Жакупова А.Д. Сопоставительная мотивология: сущность и направления (на материале славянских и тюркских языков): автореф. дис... д-ра филол. наук. – Алматы, 2009. – 45 с.
33. Наумова Е.В. Квазиремотивация слова как средство создания комического эффекта: Дипломная работа. – Томск. 2005. – С. 67.
34. Блинова О.И. О чём звонят колокола?: (Стилистические этюды) // Вестн. Том. гос. ун-та. – 1999. – Т. 268. – С. 94–96.
35. Толстова М.А. Концепция полисистемного диалектного словаря // Русская речевая культура и текст. – Томск, 2011. – С. 344–350.
36. Толстова М.А. Взаимосвязь компонентов лексических явлений антонимии и мотивации в системе диалекта // Язык, литература и культура в региональном пространстве. – Вып. 2. – Барнаул, 2011. – С. 29–33.
37. Блинова О.И. Словарь внутренних форм слова // Русские старожильческие говоры Сибири. – Томск, 1987. – С. 162–168.